

NOMOS: 2990/22

Περί κυρώσεως της Διεθνούς Συμβάσεως της Γ' Διεθνούς Συνδιασκέψεως της Εργασίας της Γενεύης, της κανονισμού την εφαρμογήν της εβδομαδιαίας αναπαύσεως εν τοις βιομηχανικοί καταστήμασιν.
(ΦΕΚ 163/Α/3-9-22)

ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ ΒΑΣΙΛΕΥΣ ΤΩΝ ΕΛΛΗΝΩΝ

Ψηφισάμενοι ομοφώνως μετά της Γ' εν Αθήναις Εθνικής Συνελεύσεως, πεφασίσαμεν και διατάσσομεν:

Άρθρον πρώτον

Κυρούται η περί εφαρμογής της εβδομαδιαίας αναπαύσεως εν τοις βιομηχανικοί καταστήμασι σύμβασις, ή ψηφισθείσα υπό της εν Γενεύη της Ελβετίας την 12/25 Οκτ. 1921 συνελθούσης Γ' διεθνούς συνδιασκέψεως εργασίας, έχουσα ως έπεται:

ΔΙΕΘΝΗΣ ΣΥΝΔΙΑΣΚΕΨΙΣ ΕΡΓΑΣΙΑΣ

Σχέδιον συμβάσεως περί εφαρμογής της εβδομαδιαίας αναπαύσεως εν τοις βιομηχανικοί καταστήμασι.

Η γενική συνδιασκεψις εργασίας της Κοινωνίας των Εθνών, συγκληθείσα εν Γενεύη υπό του διοικητικού συμβουλίου του διεθνούς γραφείου εργασίας και συνελθούσα εν τη τρίτη αυτής συνόδω την 25 Οκτ. 1921.

Αποδεχθείσα διάφορους προτάσεις σχετικάς προς την εβδομαδιαίαν ανάπαυσιν εν τη βιομηχανία ζήτημα περιλαμβανόμενον εν των εβδόμω θέματι της ημερησίας διατάξεως της συνόδου, και αποφασίσασα όπως αι προτάσεις αύται λάβωσι τον τύπον σχεδίου διεθνούς συμβάσεως.

Αποδέχεται το ακόλουθον σχέδιον συμβάσεως προς επικύρωσιν υπό των μελών του διεθνούς οργανισμού εργασίας, συνωδά ταις διατάξεις του XIII μέρους της συνθήκης των Βερσαλλιών και των αντιστοίχων μερών των λοιπών συνθηκών ειρήνης.

Άρθρον 1

Προς εφαρμογήν της παρούσης συμβάσεως θεωρούνται ως «βιομηχανικά καταστήματα»:

- α) Τα μεταλλεία, λατομεία, και εξορυκτικά βιομηχανία πάσης φύσεως.
- β) Αι βιομηχανία εν αις κατασκευάζονται, μεταρρυθμίζονται, καθαρίζονται, επισκευάζονται, διακοσμούνται, αποπερατούνται, ετοιμάζονται προς πώλησιν διαφορα προϊόντα ή αι ύλαι υφίστανται μεταρρυθμισιν, συμπεριλαμβανομένης της κατασκευής πλοίων, αι εργασίαι αποσυνθέσεως υλικών, ως και η παραγωγή, η μεταμόρφωσις, και η μεταβίβασις της κινητηρίου δυνάμεως εν γένει και του ηλεκτρισμού.
- γ) Η κατασκευή, η επανίδρυσις, η συντήρησις, η επισκευή, η μεταρρυθμισις, η κατεδάφισις παντός είδους κτιρίων και οικοδομών, σιδηροδρόμων, τροchioδρόμων, λιμένων, αποθηκών, προβλήτων, διορύγων, εγκαταστάσεων δι' εσωτερικήν ναυσιπλοϊαν, οδών, σηράγγων, γεφυρών, υδραγωγείων, υπονόμων συλλογής, υπονόμων συνήθων, φρεάτων, τηλεφωνικών ή τηλεγραφικών εγκαταστάσεων,

ηλεκτρικών εγκαταστάσεων, εργοστασίων φωταερίου, διανομής ύδατος και λοιπών οικοδομικών έργων, ως και προπαρασκευαστικών και θεμελιωτικών έργων προηγούμενων των ανωτέρω εργασιών.

δ) Η μεταφορά προσώπων και εμπορευμάτων δια ξηράς, σιδηροδρομικώς, ή δια θαλάσσης, συμπεριλαμβανομένης της τοποθέτησως εμπορευμάτων εις αποθήκας, προκυμαίας, εις ανυψωτικές μηχανάς (WHARFS) και διαμετακομιστικής αποθήκας, πλην της δια των χειρών μεταφοράς.

Η ανωτέρω απαρίθμησης εγένετο υπό επιφύλαξιν των ειδικών διατάξεων εθνικής τάξεως, των προβλεπομένων εν τη συμβάσει της Ουάσιγκτον προς κανονισμόν του οκταώρου ημερησίως και τεσσαρακονταοκταώρου εβδομαδιαίως εν τοις βιομηχανικοίς καταστήμασιν, όπως αι εξαιρέσεις αύται εφαρμοσθώσιν εν τη παρούση συμβάσει.

Εκτός της ανωτέρω απαριθμήσεως, εάν αναγνωρισθή αναγκαίον, έκαστον μέλος δύναται να ορίση την οροθετικήν γραμμήν μεταξύ της βιομηχανίας αφ' ενός και του εμπορίου και της γεωργίας αφ' ετέρου.

Άρθρον 2

Απαν το προσωπικόν το απασχολούμενον εις βιομηχανικά καταστήματα, δημόσια ή ιδιωτικά, ή εν τοις παραρτήμασιν αυτών, εκτός των εν τοις επομένοις άρθροις προβλεπομένων εξαιρέσεων, δικαιούται, ανά περίοδον επτά ημερών, αναπαύσεως τουλάχιστον είκοσι τεσσάρων ωρών συνεχών.

Η ανάπαυσις αύτη θέλει παρέσχεσθαι, κατά το δυνατόν, ταυτοχρόνως εις ολόκληρον το προσωπικόν εκάστου καταστήματος.

Θέλει δε συμπίπτει, κατά το δυνατόν, προς τας ημέρας τας καθιερωμένας από τας παραδόσεις ή τα έθιμα του τόπου ή διαμερίσματος.

Άρθρον 3

Έκαστον μέλος δύναται να εξαιρέση της εφαρμογής των διατάξεων του άρθρ. 2 τους εργαζόμενους εν τοις βιομηχανικοίς καταστήμασιν εις μόνοι εργάται εισί τα μέλη μιάς και της αυτής οικογενείας.

Άρθρον 4.

Εκαστον μέλος δύναται να επιτρέψη εξαιρέσεις, ολικάς ή μερικές (συμπεριλαμβανομένων και των αναβολών και ελαττώσεων αναπαύσεως) των διατάξεων του άρθρ. 2, λαμβάνον υπ' όψιν ειδικώς πάσας τας προσαρμοζομένας οικονομικάς και ανθρωπιστικάς απόψεις και μετά προηγουμένην γνωμοδότησιτων αρμοδίων σωματείων εργοδοτών και εργατών, όπου υφίστανται τοιαύτα.

Η γνωμοδότησις αύτη δεν απαιτείται δι' εξαιρέσεις αίτινες υφίστανται ήδη δια της εφαρμογής της ισχυούσης νομοθεσίας.

Άρθρον 5

Εκαστον μέλος οφείλει, κατά το δυνατόν να εφαρμόση διατάξεις προβλεπούσας περιόδους αναπαύσεως, εις αντιστάθμισμα των δυνάμει του άρθρ. 4 χορηγουμένων αναβολών και ελαττώσεων, πλην των περιπτώσεων εν αις συμφωνία και τοπικά έθιμα προέβλεψαν ήδη τοιαύτας αναπαύσεις.

Άρθρον 6

Εκαστον μέλος θέλει συντάξει κατάλογον των συμφώνως τοις άρθροις 3 και 4 της παρούσης συμβάσεως οριζομένων εξαιρέσεων και θέλει ανακοινώσει αυτόν εις το διεθνές γραφείον εργασίας. Εκαστον μέλος να ανακοινώι κατόπιν κατά διετίαν πάσαν τροποποίησιν επενεχθησομένην εν τω ρηθέντι καταλόγω.

Το διεθνές γραφείον εργασίας θέλει υποβάλει έκθεσιν περί τούτου εις την γενικήν συνδιασκεψιν της διεθνούς οργανώσεως εργασίας.

Άρθρον 7

Προς διευκόλυνσιν της εφαρμογής των διατάξεων της παρούσης συμβάσεως έκαστος εργοστασιάρχης, διευθυντής, ή διαχειριστικής θέλει υποβληθή εις τας εξής υποχρεώσεις:

α) Να γνωστοποιήση, εν η περιπτώσει η εβδομαδιαία ανάπαυσις δίδεται συνολικώς εις άπαν το προσωπικόν, τας ημέρας και ώρας συνολικής αναπαύσεως, δια γνωστοποιήσεων τοιχοκολλημένων εις καταφανή μέρη του καταστήματος ή εις άλλον κατάλληλον χώρον ή κατά πάντα τρόπον εγκεκριμένον υπό της Κυβερνήσεως.

β) Να γνωστοποιή τους εργατάς ή υπαλλήλους τους υπαγομένους εις ιδιαιτέραν ανάπαυσιν και να καθωρίζη τούτους δια καταλόγου συντεταγμένου κατά τρόπον εγκεκριμένον υπό της νομοθεσίας της χώρας ή υπό κανονισμού της αρμοδίας αρχής, εν η περιπτώσει η ανάπαυσις δεν παρέχεται συνολικώς εις ολόκληρον το προσωπικόν.

Άρθρον 8

Αι επίσημοι επικυρώσεις της παρούσης συμβάσεως εν τοις υπό τοπν XIII μέρους της συνθήκης των Βερσαλλιών και των αντιστοιχων μερών των λοιπων συνθηκών ειρήνης όροις κοινοποιηθήσονται τω γενικώ γραμματεί της Κ.Τ.Ε. και θέλουσι καταχωρισθή παρ' αυτού.

Άρθρον 9

Η παρούσα σύμβασις θα ισχύση ευθύς ως επικυρώσεις δύο μελών της διεθνούς οργανώσεως εργασίας ήθελον καταχωρισθή παρά του γενικού γραμματέως.

Θέλει δε καταστή υποχρεωτική δια τα μέλη ων η επικύρωσις κατεχωρίσθη παρά τη γραμματεία.

Συνεπώς η σύμβασις αύτη τεθήσεται εν ισχύϊ δι' έκαστον μέλος αφ' ης η επικύρωσις αυτης κατεχωρίσθη παρά τη γραμματεία.

Άρθρον 10

Άμα τη καταχωρεί παρά τη γραμματεία των επικυρώσεων δύο μελών της διεθνούς οργανώσεως εργασίας, ο γενικός γραμματεύς της Κ.Τ.Ε. θέλει κοινοποιήσει τούτο εις πάντα τα μέλη της διεθνούς οργανώσεως εργασίας, θέλει δε κοινοποιήσει επίσης εις αυτά την καταχώρησιν των επικυρώσεων των μεταγενεστέρως κοινοποιηθησομένων αυτώ υπό των λοιπων μελών της οργανώσεως.

Άρθρον 11

Παν μέλος επικυρούν την παρούσαν σύμβαση υποχρεούται εις την εφαρμογήν των διατάξεων των άρθρ. 1, 2, 3, 4, 5, 6, και 7 το βραδύτερον την 1 Ιαν. 1924 και την λήψιν οιασδήποτε μέτρων της εγκρίσεως του προς αποτελεσματικήν εφαρμογήν των διατάξεων τούτων.

Άρθρον 12

Παν μέλος της διεθνούς οργανώσεως εργασίας, επικυρούν την παρούσαν σύμβαση, υποχρεούται εις την εφαρμογήν αυτής εις τας αποικίας, κτήσεις, και προτεκτοράτα αυτού, συνωδά ταις διατάξεσι του άρθρ. 421 της συνθήκης των Βερσαλλιών και των αντιστοίχων άρθρων των λοιπών συνθηκών ειρήνης.

Άρθρον 13

Παν μέλος επικυρούν την παρούσαν σύμβαση δύναται να την καταγγείλη μετά παρέλευσιν δεκαετίας αφ' ης αρχικώς ετέθη εν ισχύϊ, δια πράξεως, κοινοποιουμένης τω γενικώ γραμματεί της Κ.Τ.Ε. και παρ' αυτού καταχωριζομένης. Η καταγγελία καθίσταται οριστική μετά παρέλευσιν ενός έτους από της καταχωρίσεως αυτής παρά τη γραμματεία.

Άρθρον 14

Το διοικητικόν συμβούλιον του διεθνούς γραφείου εργασίας οφείλει τουλάχιστον άπαξ κατά δεκαετίαν να υποβάλλη εις την γενικήν συνδιασκεψιν έκθεσιν περί της εφαρμογής της παρούσης συμβάσεως και κρίνη εάν υπάρχει λόγος να εγγράψη εν τη ημερησία διατάξει της συνδιασκέψεως το ζήτημα αναθεωρήσεως ή τροποποιήσεως της ρηθείσης συμβάσεως.

Άρθρον 15

Τα κείμενα, γαλλικόν και αγγλικόν, της παρούσης συμβάσεως θεωρούνται αμφοτέρα αυθεντικά.

Άρθρον δεύτερον

Πάσα διαταξίς της υφισταμένης νομοθεσίας, παρέχουσα τυχόν μείζονα πλεονεκτήματα εις τα δια της υπό του παρόντος νόμου κυρουμένης συμβάσεως προστατευόμενα πρόσωπα, διατηρείται εν ισχύϊ.

Άρθρον τρίτον

Δια Β.Δ/τος κωδικοποιηθήσονται αι ανωτέρω διατάξεις της παρούσης συμβάσεως εις τους οικείους νόμους. Επίσης δια Β.Δ. κανονισθήσονται αι λεπτομέρειαι της εφαρμογής των διατάξεων της δια του παρόντος κηρουμένης συμβάσεως.

Ο παρών νόμος, ψηφισθείς υπό της Γ' εν Αθήναις Εθνικής Συνελεύσεως και παρ' Ημών σήμερον κυρωθείς, δημοσιευθήτω δια της Εφημερίδος της Κυβερνήσεως και εκτελεσθήτω ως νόμος του Κράτους.

Εν Αθήναις τη 3 Αυγούστου 1922

ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ Β.

Ο επί της Εθνικής Οικονομίας Υπουργός
Α.Κ. Ρούφος

Εθεωρήθη και ετέθη η μεγάλη του Κράτους σφραγίς.

Εν Αθήναις τη 6 Αυγούστου 1922

Ο επί της Δικαιοσύνης Υπουργός
Δ. Γούναρης